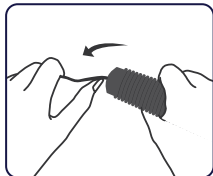


①

Hold the handle firmly.
Sujete el mango con firmeza.
Halten Sie den Griff fest.
Tenez fermement la poignée.
Tenere saldamente la maniglia.



②

Bend to adjust to your preferred angle .
Doble para ajustar el ángulo que prefiera.
Biegung zur Anpassung an den gewünschten Winkel.
Se plie pour s'adapter à votre angle préféré.
Si piega per adattarsi all'angolazione preferita.



③

Can be bent up to 90°.
Se puede doblar hasta 90°.
Kann bis zu 90° gebogen werden.
Peut être plié jusqu'à 90°.
Può essere piegato fino a 90°.

EN

REFERENCE

KMINA - BENDABLE SOUP SPOON

K40033

KMINA - BENDABLE SOUP SPOON + STRAP

K40034

The **KMINA Bendable Soup spoon** is an adaptable utensil designed for users to eat independently. The wide, soft handle provides a comfortable grip. The spoon can be folded at the desired angle up to 90°. Materials: handle: ABS; grip: TPR, spoon: stainless steel. Weight: 3 Oz.

To adjust the strap of reference K40034, tighten the two velcro straps of the spoon strap until it is securely fastened to the patient's hand.

WARNINGS

- Some force must be exerted to bend the bucket. The user may need assistance to do so.
- Do not use UV rays to disinfect the product.
- It is recommended to maintain the desired angle and do not bend at each use.
- Inspect periodically to check for any wear or damage.
- The rubber grip can be detached from the handle by exerting some force. Do not try to detach it if you think you might hurt yourself, ask your assistant.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Dishwasher safe up to 70°.
- Wash the entire scoop. Wash only the separate parts if some food leaks inside the handle.



ES

REFERENCIA

KMINA - CUCHARA SOPERA PLEGABLE

K40033

KMINA - CUCHARA SOPERA PLEGABLE + CINTA

K40034

La **Cuchara sopera plegable** es un utensilio adaptable diseñado para que los usuarios coman de forma independiente. El mango ancho y suave proporciona un agarre cómodo. La cuchara puede doblarse en el ángulo deseado hasta 90°. Materiales: mango: ABS; agarre: TPR, cuchara: acero inoxidable. Peso: 81 g.

Para ajustar la cinta de la referencia K40034 apriete los dos velcros de la cinta de la cuchara hasta que quede bien sujeto a la mano del paciente.

ADVERTENCIAS

- Para doblar la cuchara se ha de ejercer algo de fuerza. Es posible que el usuario necesite ayuda para hacerlo.
- No utilice rayos UV para desinfectar el producto.
- Se recomienda mantener el ángulo deseado y no doblarlo en cada uso.
- Inspeccione periódicamente para revisar cualquier desgaste o daño.
- El agarre de goma se puede separar del mango ejerciendo algo de fuerza. No trate de separarlo si considera que puede lastimarse, pídaselo a su ayudante.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Puede meterse en el lavavajillas hasta 70°.
- Lave la cuchara entera. Lave solo las piezas separadas si se filtra algo de comida en el interior del agarre.

DE

REFERENZEN

KMINA - KLAPPTERRINENLÖFFEL

K40033

KMINA - KLAPPTERRINENLÖFFEL + BAND

K40034

Der **KMINA Klappterrinenlöffel** ist ein anpassungsfähiges Utensil, das für eine selbstständige Nahrungsaufnahme entwickelt wurde. Der breite, weiche Griff bietet einen bequemen Halt. Der Löffel kann im gewünschten Winkel von bis zu 90° gefaltet werden. Materialien: Griff: ABS; Griff: TPR, Löffel: Edelstahl. Gewicht: 81 g.

Um den Gurt der Referenz K40034 einzustellen, ziehen Sie die beiden Klettverschlüsse des Löffelbandes an, bis er fest um die Hand des Patienten liegt.

WARNUNGEN

- Um den Greifer zu biegen, ist eine gewisse Kraft erforderlich. Der Benutzer benötigt dazu möglicherweise Hilfe.
- Verwenden Sie keine UV-Strahlen zur Desinfektion des Produkts.
- Es wird empfohlen, den gewünschten Winkel beizubehalten und ihn nicht bei jedem Gebrauch zu verbiegen.
- Regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigung prüfen.
- Der Gummigriff kann mit etwas Kraftaufwand vom Griff gelöst werden. Versuchen Sie nicht, ihn zu lösen, wenn Sie glauben, dass Sie sich verletzen könnten, fragen Sie Ihren Assistenten.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Spülmaschinenfest bis 70°.
- Waschen Sie die gesamte Schaufel. Waschen Sie nur die einzelnen Teile, wenn Lebensmittel in den Griff ausgelaufen sind.

FR

RÉFÉRENCE

KMINA - CUILLÈRE-SURETTE PLIANTE

K40033

KMINA - CUILLÈRE-SURETTE PLIANTE + RUBAN

K40034

La **Cuillère-surette pliante KMINA** est un ustensile adaptable conçu pour permettre aux utilisateurs de manger de manière autonome. La poignée large et souple offre une prise en main confortable. La cuillère peut être pliée à l'angle souhaité, jusqu'à 90°. Matériaux : manche : ABS ; poignée : TPR, cuillère : acier inoxydable. Poids : 81 g.

Pour régler la sangle de la référence K40034, serrez les deux bandes velcro de la sangle de la cuillère jusqu'à ce qu'elle s'adapte parfaitement à la main du patient.

AVERTISSEMENTS

- Une certaine force est nécessaire pour plier la pince. L'utilisateur peut avoir besoin d'aide pour le faire.
- N'utilisez pas les rayons UV pour désinfecter le produit.
- Il est recommandé de maintenir l'angle souhaité et de ne pas le plier à chaque utilisation.
- Inspecter périodiquement pour détecter toute usure ou tout dommage.
- La poignée en caoutchouc peut être détachée du manche en exerçant une certaine force. N'essayez pas de le détacher si vous pensez que vous pourriez vous blesser, demandez à votre assistant.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Lavable au lave-vaisselle jusqu'à 70°.
- Laver l'ensemble de la pelle. Ne lavez que les parties séparées si des aliments s'échappent de la poignée.

IT

REFERENZIA

KMINA - CUCCHIAIO DA ZUPPA PIEGHEVOLE

K40033

KMINA - CUCCHIAIO DA ZUPPA PIEGHEVOLE + FASCIA

K40034

Il **Cucchiaio da Zuppa Pieghevole KMINA** è un utensile adattabile progettato per consentire agli utenti di mangiare in modo indipendente. L'impugnatura ampia e morbida offre una presa confortevole. Il cucchiaio può essere piegato con l'angolo desiderato fino a 90°. Materiali: manico: ABS; impugnatura: TPR, cucchiaio: acciaio inox. Peso: 81 g.

Per regolare la cinghia della referencia K40034, stringere le due cinghie in velcro della cinghia del cucchiaio fino a farla aderire perfettamente alla mano del paziente.

AVVERTENZE

- Per piegare la pinza è necessaria una certa forza. L'utente potrebbe aver bisogno di assistenza per farlo. ■ Non utilizzare i raggi UV per disinfettare il prodotto.
- Si raccomanda di mantenere l'angolo desiderato e di non piegarlo a ogni utilizzo.
- Ispezionare periodicamente l'usura o i danni.
- L'impugnatura in gomma può essere staccata dal manico esercitando una certa forza. Non cercate di staccarlo se pensate di farvi male, chiedete al vostro assistente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lavabile in lavastoviglie fino a 70°.
- Lavare l'intero misurino. Lavare solo le parti separate se il cibo fuoriesce dall'impugnatura.